

# »Zeitgenössische Kunst aus Myanmar/Burma«

**Tun Win Aung · Wah Nu · Win Thanda · Wai Mar Nyunt**

**Gäste: Phyo Kyi · Min Thein Sung**

23. September bis 18. Oktober 2009

Die wohl erste Ausstellung mit zeitgenössischer Kunst aus dem südostasiatischen Myanmar/Burma veranstaltet der oberbayerische Kunstverein Bad Aibling.

Der Vorsitzende, Benno Kretschmann, suchte während seiner Reisen innerhalb des Landes den Kontakt zu jungen Künstlern.

Mit Unterstützung des Auswärtigen Amtes in Berlin und der Heinrich-Böll-Stiftung Südostasien gelang die Durchführung einer Ausstellung in Bad Aibling.

Vom 23. September bis 18. Oktober 2009 werden in der Galerie des Kunstvereins im »Alten Feuerwehrhaus« die Arbeiten von jungen Künstlern zu sehen sein, die neben der Bewahrung traditioneller Kunstformen die Auseinandersetzung mit modernsten Techniken und Möglichkeiten suchen.

Das Ergebnis, Malerei - Foto - Video, umfasst eine enorme Bandbreite.

Ein weiterer Bestandteil des Aiblinger Projektes sind Kurzfilme, die von jungen Filmemachern zusammen mit der Yangon Film School in Berlin produziert wurden.

Die Videos und Filme sind spannende Portraits aus dem Alltagsleben.

Die Themen zeigen nicht nur die Schönheiten des Lebens, sondern behandeln auch die für uns Europäer »schwere Kost« wie Tod und Gebrechen.

Die Ausstellung steht für einen Einblick in eine ferne Welt:

Wolkenbilder streng reduziert in wunderbarer Farbigkeit, Blüten zart und zerbrechlich, durchscheinend und überwältigend schön. Poesie und Alltag.

Und »Happy Days« - einer der vielfach ausgezeichneten Dokumentarfilme!

Es handelt sich um arrivierte und erfolgreiche Künstler des Landes -

Wah Nu und Tun Win Aung haben bereits mehrmals in Japan (Tokio) sowie in Bangladesh ausgestellt, Wai Mar Nyunt wurde nach Berlin eingeladen und ist bis Juni 2010 Stipendiatin der renommierten Prager Filmhochschule FAMU.

Alle Künstler studierten an der University of Culture in Yangon.

Die Arbeitsgemeinschaft Deutscher Kunstvereine (ADKV), hier ist der Aiblinger Kunstverein Mitglied, unterstützt ausdrücklich dieses »spannende Projekt«.

Schirmherrin der Ausstellung ist die Bundestagsabgeordnete Angelika Graf.

# Tun Win Aung

Born in Yalutt, Myanmar, 1975

Lives and works in Yangon

## Education

1998, BA (sculpture), University of Culture, Yangon

## Solo Exhibitions

Yellow # 77622, Heaven Art Gallery, Yangon, Myanmar, 1998

The October, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 1999

Afternoon in Piano, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 2001

## Selected Group Exhibitions

First Life, Orient Art Gallery, Yangon, Myanmar, 1996

Aster, Natmauk Art Gallery, Yangon, Myanmar, 1996

Depression Gray, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 1997

Prospect, Art and Artisan Association Gallery, Yangon, Myanmar, 1998

ML And TWA, Native Art Gallery, Yangon, Myanmar, 1998

Octagon plus One, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 1999

Ivy Image 2000, Ivy Gallery, Yangon, Myanmar, 2000

Fukuoka Asian Art Triennale 2002, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Japan, 2002

Day, Night, Dawn and Dusk, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 2002

Asian Art Biennale Bangladesh 2003, Shilpakala Academy, Dhaka, Bangladesh, 2004

Thuyedan Art Event 2007, Thuyedan, Myanmar, 2007

Off The Record #2, Shimbashi Station, Tokyo, Japan, 2008

Thuyedan Art Event 2009, Thuyedan, Myanmar, 2009

History/Story, Alliance Française, Yangon, Myanmar, 2009

## Others

Seascape #3, Wamdwin, Myanmar, 2002

The Ashes #1, Mingoon, Myanmar, 2003

The Ashes #2, Yangon, Myanmar, 2003

108 Red Umbrellas (Part 1 and Part 2), Thanlyin, Myanmar, 2004

Marananousait in 29th Birthday, Mingoon, Myanmar, 2004

Wanderer, Mingoon, Myanmar, 2004

The Train, Yangon, Myanmar, 2005

Portrait of the Artist as a Hermit, Yangon, Myanmar, 2006

Weed Row on Middle Sandbank of Ayeyarwady River, Mingoon, Myanmar, 2007



**How Our Education Done!** - 2009, 10 multi-shot 16 digital photographs, 34,93 x 45,72 cm each





**Man and Masks** - 2001, mixed medium, dimensions variable, collection of the Fukuoka Asian Art Museum

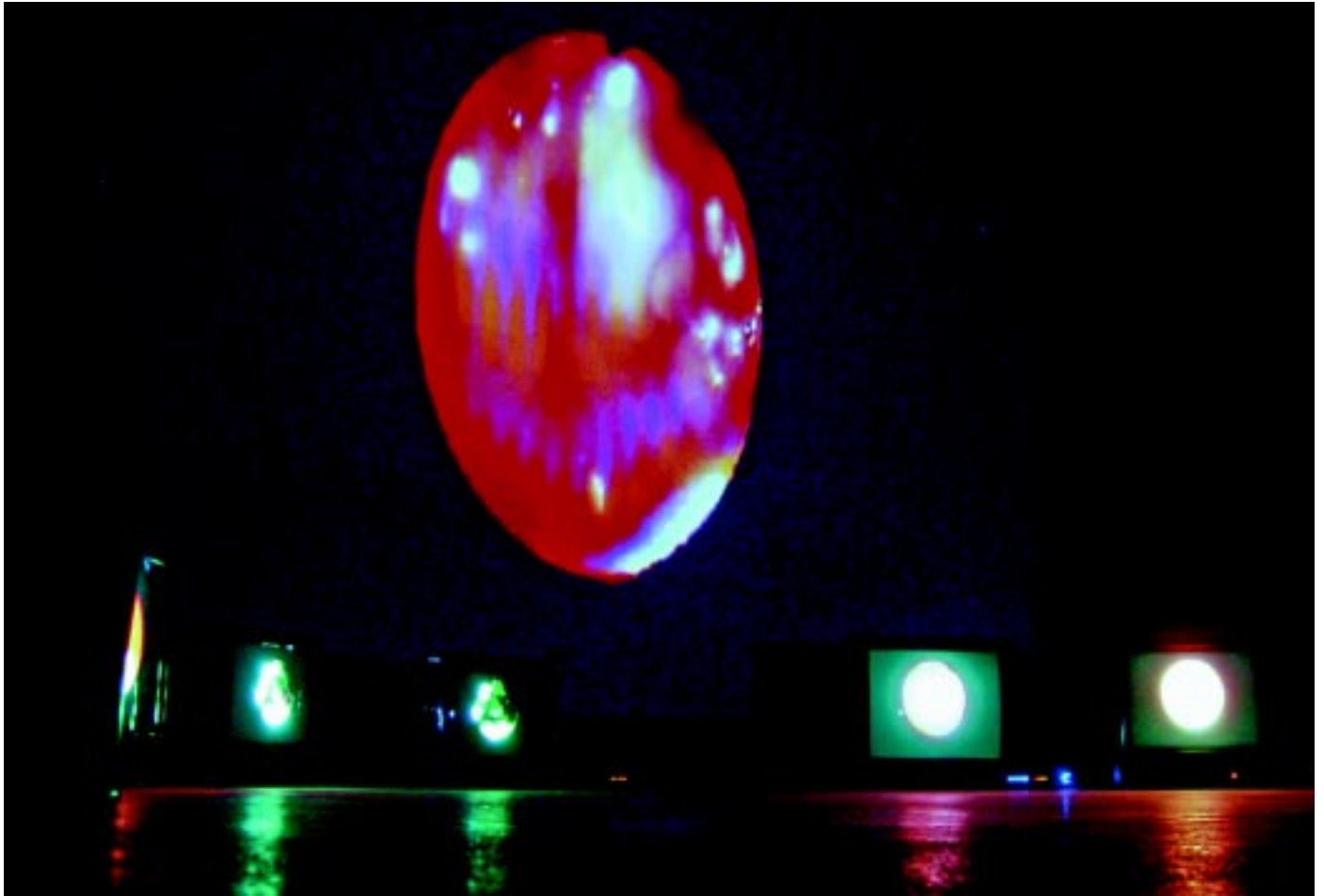


**the Ashes # 2**  
2003, burned dry leaves and branches, dimensions variable



**on the Road from Mandalay** - 2008-2009, mixed medium, dimensions variable, animation **E Vs the Ms** collaborated with animator Edo Vader





**Universe just a Fathom** - 2008, video projection and six monitors



## **Wah Nu**

Born in Yangon, Myanmar, 1977  
Lives and works in Yangon

### Education

1998, BA (music), University of Culture, Yangon

### Selected Solo Exhibitions

Cloud Department, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 2004

Self-Identity, Art-U room, Tokyo, Japan, 2005

The Rising Sun, Art-U room, Tokyo, Japan, 2008

### Selected Group Exhibitions

Day, Night, Dawn and Dusk, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 2002

Asian Art Biennale Bangladesh 2003, Shilpakala Academy, Dhaka, Bangladesh, 2004

Fukuoka Asian Art Triennale 2005, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Japan, 2005

Wings, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 2007

Off The Record #2, Shimbashi Station, Tokyo, Japan, 2008

Another Seven Artists, Axis Alternative Space, Yangon, Myanmar, 2008

History/Story, Alliance Française, Yangon, Myanmar, 2009



### **the Rising Sun**

2008, 8 inches LCD monitor, DVD player,  
DVD (color, sound, 8 minutes 46 seconds, loop)



Installation view of **Self-Identity** at Art-U Room in Tokyo - 2005, 26 acrylic paintings on canvas, 28 x 28 cm each, private collection

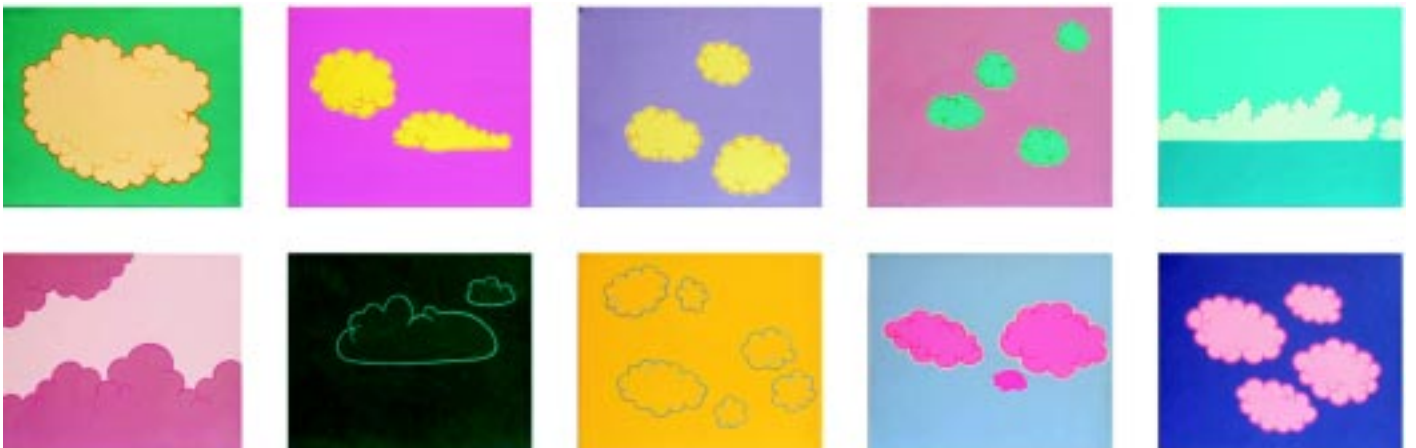


**Cloud #48**, 2006, acrylic on canvas, 61 x 46 cm



**Cloud #51**, 2006, acrylic on canvas, 61 x 46 cm

**Cloud Department #1** 2002-2003, 10 acrylic paintings on canvas, 28 x 23 cm each



# Win Thanda

Born in Paung, Myanmar, 1975  
Lives and works in North-Dagon

## Education

1998  
BA (Painting), University of Culture, Yangon

## Selected Group Exhibitions

1997: Depression Gray  
Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar  
1998: Prospect  
Art and Artisan Association Gallery, Yangon,  
Myanmar  
1999: Summer Melody  
Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar  
Limen  
Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar  
2000: A Summer Dawn  
Kumudra Gallery, Yangon, Myanmar  
2001: Artist Poem  
Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar  
Late Summer Rain  
Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar  
2002: Day, Night, Dawn and Dusk  
Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar  
2008: Another Seven Artists  
Axis Alternative Space, Yangon, Myanmar



**Slip 1**  
Acrylic on Canvas, 22 x 54 inches



**Slip 2**  
Acrylic on Canvas, 24 x 36 inches



**Slip 3**  
Acrylic on Canvas, 24 x 36 inches





**sain che** - 91 x 120 cm, acrylic

**Rose 16** - 30 x 40 inches, acrylic



**Rose 15** - 106 x 106 cm, acrylic



# Wai Mar Nyunt

Born in Mandalay, Myanmar, 1977

Lives and works in Yangon

## Education

1998

BA (Painting), University of Culture, Yangon

## Selected Group Exhibitions

1998: Prospect

Art and Artisan Association Gallery, Yangon, Myanmar

1999: Summer Melody

Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar

Limen

Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar

2000: A Summer Dawn

Kumudra Gallery, Yangon, Myanmar

2001: Late Summer Rain

Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar

2002: Day, Night, Dawn and Dusk

Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar

2007: Fifty Women Artists

Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar

2008: Another Seven Artists

Axis Alternative Space, Yangon, Myanmar

## Film Experience

Joined Documentary Filming Workshop in 2007-8

Directed »Happy Days«, 15 minutes Documentary Film during the workshop, 2007

Directed »My Positive Life«, 20 minutes Documentary Film for AFXB, 2008

Directed »Sun behind the Clouds«, 15 minutes Documentary Film for World Concern, 2008

Directed »Water«, Essay film in progress as an own film, 2008-2009

## Video Art

Shwe Dagon by Night, 12 minutes, 2004-2007





... zwei junge Talente:



Min Thein Sung, Untitled, 2009, digital photographs, 45.72 x 30.48 cm

## Min Thein Sung

Born in Mawlamying, Myanmar, 1978

Lives and works in Yangon

Education 2001, BA (painting), University of Culture, Yangon

### Selected Group Exhibitions

Another Seven Artists, Axis Alternative Space, Yangon, Myanmar, 2008

Thuyedan Art Event 2009, Thuyedan, Myanmar, 2009

History/Story, Alliance Française, Yangon, Myanmar, 2009



Phyo Kyi, *Game within Mother and Son*, 2003, silks creen print on linen, 50.8 x 87.6 cm

## Phyo Kyi

Born in Taunggyi, Myanmar, 1977

Lives and works in Taunggyi

Education 1998, BA (painting), University of Culture, Yangon

### Solo Exhibitions

Elnino, Lokanat Art Galleries, Yangon, Myanmar, 1998

The Poem of Eastern Panorama, Ivy Gallery, Yangon, Myanmar, 2000

Repeater, Ivy Gallery, Yangon, Myanmar, 2001

### Selected Group Exhibitions

First Life, Orient Art Gallery, Yangon, Myanmar, 1996

Prospect, Art and Artisan Association Gallery, Yangon, Myanmar, 1998

A Summer Dawn, Kumudra Gallery, Yangon, Myanmar, 2000

Asian Art Biennale Bangladesh 2003, Shilpakala Academy, Dhaka, Bangladesh, 2004

Fukuoka Asian Art Triennale 2005, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Japan, 2005

History/Story, Alliance Française, Yangon, Myanmar, 2009

# Die Yangon Film School-Workshops

Die vier Kurzfilme, die im Rahmen der Ausstellung »Zeitgenössische Kunst aus Burma« in Bad Aibling gezeigt werden, sind während der Filmworkshops entstanden, die von dem gemeinnützigen Verein Yangon Film School regelmäßig in Burma/ Myanmar e.V. geführt werden. Seit ihrer Gründung im Jahre 2005 bringt die Yangon Film School (YFS) talentierte junge burmesische Cineasten mit erfahrenen internationalen Filmschaffenden zusammen, die die gesamte Bandbreite der Filmkunst – vom Drehbuchs schreiben bis hin zum Schnitt unterrichten.

Dank der YFS-Workshops sind diese jungen Burmesen zunehmend in der Lage, eigenständig kurze Dokumentarfilme zu drehen, die von den beengten Lebens- und Arbeitswelten, aber auch von dem kulturellen und spirituellen Reichtum ihrer Landsleute mit einer bislang noch nicht gesehenen Sensibilität berichten. Inzwischen laufen die Filme der YFS-Absolventen nicht nur auf internationalen Festivals, zum Teil werden sie sogar im myanmarischen Fernsehen ausgestrahlt – was in einem Land, in dem unabhängige Medienversuche äußerst misstrauisch betrachtet und streng kontrolliert werden, ein kleines Wunder ist.

In nur vier Jahren hat die Yangon Film School bereits mehr als dreißig junge Menschen in die Kunst des Dokumentarfilms eingeführt und über 35 Kurzfilme produziert, darunter auch für im Land ansässige Entwicklungsorganisationen. Als in Burma/Myanmar einzigartiges Ausbildungs- und Filmproduktionszentrum bildet die YFS eine unabhängige Gruppe von Medienkünstlern heran, die die gesellschaftlichen Veränderungen auf lokaler und nationaler Ebene dokumentieren und unterstützen können. So leistet das Projekt YFS langfristig einen Beitrag zu einer offenen Gesellschaft in Myanmar – ein Beitrag der inzwischen von vielen der kooperierenden Partnern als »Meilenstein des ›capacity-buildings‹« angesehen wird.

## Kurzfilme



**Thu Thu Shein**



### A Million Threads

**(15 Min. / Regie und Schnitt: Thu Thu Shein; Kamera: Pe Maung Same, Thu Thu Shein; Ton: Lay Thida)**

Eine farbenprächtige Dokumentation über einen ekstatischen 24-Stunden Frauen-Webwettbewerb in der Shwe Phone Pwint Pagode im Yangoner Botataung-Viertel.

**Biografie:** **Thu Thu Shein** entdeckte ihre Leidenschaft für das dokumentarische, als sie beim ersten Yangon Film School Workshop 2005 für Eh Mwees Dokumentation »A Day with Aye Nan Lin« Kamera führte. Zuvor war sie als Video-Editorin und Graphik-Designerin beim Myanmar Forever June Co angestellt. Über ihren ersten YFS-Film in eigener Regie »A Million Threads«, mit dem sie den »Heinrich Böll Documentary Award Myanmar 2007« gewann, sagt sie: »Ich wollte die Aufregung der Weberinnen, ihre Erschöpfung, aber auch ihre Freude zeigen«. Sie zeigt sich oft für die Kamera oder Schnitt an YFS-Projekte (z.B. »Saving Sankar«, »The Merry Widows of Nam Mun Village«, »Just a Boy«, »Stepping Up«) verantwortlich. Momentan schneidet sie an ihrem Abschlussfilm für den Studiengang Cinema Studies an der University of Culture in Yangon; sie wird anschließend für ein Studienjahr an der renommierten Prager Filmschule FAMU im Fach Kamera ihre Kenntnisse ausbauen.



**Myo Min Khin**



### Beyond the Light

**(12 Min. / Regie und Ton: Myo Min Khin; Kamera: Aung Ko Ko; Schnitt: Regina Bärtschi)**

Kyaw Kyaw, Gitarrist u. Musiklehrer, ist von Geburt an blind. Mit überraschender Offenheit spricht er in diesem Kurzfilm über sein Leben, seine Wahrnehmung der Welt und der Menschen um ihn herum.

**Biografie:** Der 1976 in der Sagaing Division geborene **Myo Min Khin** brach 1998 sein Musikstudium an der University of Culture ab und arbeitete zunächst als Programmierer für die Medienfirma Forever Group. 2002 gründete er seine eigene Animationsfirma »Anonymous Motion«. Beim ersten Yangon Film School Workshop 2005 machte er die Tonaufnahmen und erstellte den Schnitt für den Film »A Day with Aye Nan Lin« (Regie: Eh Mwee); 2006 lieferte er die Soundtracks sowohl für »Just a Boy« (Regie: Lay Thida) und »Into the Ring« (Regie: Aung Ko Ko) als auch für sein eigenes Regiedebüt »Beyond the Light«. Anfang 2009 nahm er am Berlinale Talent-Campus teil und arbeitete anschließend zum ersten Mal an dem Schnitt eines abendfüllenden Dokumentarfilms.



## Like Father, Like Son

**(14 Min. / Regie und Schnitt: Pe Maung Same; Kamera: Tin Win Naing; Ton: Aung Myint)**

Zaw Oo steht vor einer schwierigen Entscheidung. Um die Tradition seiner ursprünglich am Hofe ausgebildeten Theatertruppe weiterführen zu können, muss er eine neue Generation Schauspieler in der Kunst des Rama-Theaters ausbilden. Wie kann er es jedoch verantworten, seinem eigenen Sohn das entbehrungsreiche Leben eines Rama-Darstellers zu empfehlen?

**Biografie:** **Pe Maung Same**, geboren 1974 in Yangon, entdeckte seine Liebe zum Dokumentarfilm schon als er für AV Media und MRTV am Schnitt von Nachrichtensendungen und historischen Spielfilmen arbeitete. Neben seiner späteren Tätigkeit für MRTV und der Arbeit als Kameraassistent für den japanischen Sender NHK produzierte er sein eigenes VCD-Magazin »Disc Diary«. Während des ersten Yangon Film School Workshops 2005 führte er bei dem Film »Homesick« selbst Regie und entwarf den Soundtrack für »...again and again« (Regie: The Maw Naing). Seinem Film »Like Father, Like Son« (2006) sind weitere, ebenfalls im Irrawaddy-Delta gedrehte Werke, gefolgt (»Stepping Up«, sowie Kameraarbeit in »Beyond the Tsunami«, beide 2007). Auch diese zeugen von seiner Verbundenheit zu den Menschen, der Kultur und der Landschaft des Irrawaddy-Deltas.

**Pe Maung Same**



## Happy Days

**(12 Min. / Regie: Wai Mar Nyunt; Kamera: Thaidhhi; Sound: Dashi Thu Ra; Schnitt: George Cragg)**  
Ermutigendes Porträt der 13-jährigen Shoon Lei, der entzückend-unermüdlichen Nachbarin von Regisseurin Wai Mar.

**Biografie:** Nach dem Kunststudium an der Yangon University hat **Wai Mar Nyunt** ihre ersten Versuche in Videokunst und Installation gemacht. Sie startete so überzeugend als Dokumentarfilmregisseurin von »Happy Days«, den sie im Rahmen eines Yangon Film School Workshops 2007 drehte, dass sie sich entschied, ihren Job als Kunstlehrerin aufzugeben, um sich ganz auf das Filmemachen konzentrieren zu können. Seitdem führte sie Regie bei zwei weiteren YFS-Produktionen, darunter das Porträt eines HIV-positiven Sozialarbeiters in »My Positive Life« und die Geschichte eines »health workers« im Shan-Staat im Norden Myanmars in »Sun Behind the Clouds« (beide 2008).

Bis Juni 2010 wird sie ebenfalls Stipendiatin der Prager Filmhochschule FAMU im Fach Regie sein.

**Wai Mar Nyunt**

